

**442****OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 14 marca 2005 r.

**w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Indonezji o współpracy kulturalno-edukacyjnej, podpisanej w Warszawie dnia 24 kwietnia 2003 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 12 ust. 3 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów w dniu 22 stycznia 2004 r. zatwierdziła Umowę między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Indonezji o współpracy kulturalno-eduka-

cyjnej, podpisaną w Warszawie dnia 24 kwietnia 2003 r.

Zgodnie z art. 13 umowy weszła ona w życie dnia 13 lipca 2004 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *A.D. Rotfeld*

**443****UMOWA****między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Tadżykistanu o współpracy w dziedzinie kultury, edukacji i nauki,**

podpisana w Warszawie dnia 27 maja 2003 r.

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Republiki Tadżykistanu, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

kierując się Aktem Końcowym Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie, podpisanym dnia 1 sierpnia 1975 r. w Helsinkach, oraz innymi dokumentami tej Konferencji, w tym uzgodnień osiągniętych w czasie Krakowskiego Sympozjum na temat Dziedzictwa Kulturowego Państw uczestniczących w Konferencji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie; ratyfikowaną przez oba kraje Konwencją Organizacji Narodów Zjednoczonych dla Wychowania, Nauki i Kultury,

pragnąc rozwijać i umacniać stosunki przyjaźni pomiędzy obydwoma krajami, oparte na wzajemnej pomocy, suwerennej równości i nieingerowaniu w sprawy wewnętrzne,

przekonane, że dialog pomiędzy krajami położonymi w zróżnicowanych geograficznie, etnicznie i kulturowo regionach będzie ważnym instrumentem pogłębiania wiedzy na temat różnorodności kulturowej i językowej obu krajów,

pragnąc popierać i rozwijać współpracę w dziedzinie kultury, edukacji i sportu oraz w zakresie problematyki związanej z młodzieżą i środkami masowego przekazu,

przekonane, że szerokie kontakty międzyludzkie będą służyły lepszemu wzajemnemu zrozumieniu pomiędzy społeczeństwami obu krajów,

zgodnie z prawem i przepisami obowiązującymi w obu krajach,

uzgodniły, co następuje:

**Artykuł 1**

Umawiające się Strony będą popierały współpracę i wymianę doświadczeń w dziedzinie kultury i sztuki, środków masowego przekazu, edukacji i sportu oraz w zakresie problematyki związanej z młodzieżą.

**Artykuł 2**

Umawiające się Strony będą przywiązywały szczególną wagę do budowania i rozwijania współpracy kulturalnej i naukowej na zasadach poszanowania jedności, wolności sumienia i wyznania, uznania wagi duchowych i kulturowych wartości, otwartości i tolerancji oraz poszanowania i przestrzegania prawa obu krajów.

**Artykuł 3**

Umawiające się Strony będą popierały inicjatywy sprzyjające wszechstronnej współpracy, podejmowane przez instytucje państwowe, społeczne i prywatne, organizacje i stowarzyszenia oraz osoby fizyczne na rzecz tworzenia wspólnych polsko-tadżyckich organizacji i przedsięwzięć służących osiągnięciu celów niniejszej umowy i wzajemnemu zbliżaniu społeczeństw obu krajów.

**Artykuł 4**

Umawiające się Strony będą podejmowały wysiłki w celu popularyzacji dziedzictwa kulturowego i współczesnych osiągnięć kulturalnych kraju drugiej Umawiającej się Strony. W tym celu będą wspierały, na zasadzie wzajemnego zainteresowania i obopólnych ko-